

พระราชดำรัสตอบ
ในโอกาสที่เอกอัครราชทูตแคนาดา
เข้าเฝ้า ฯ ถวายอักษรสาส์นตราตั้ง

* * * * *

ท่านเอกอัครราชทูต

ข้าพเจ้ามีความยินดี ที่ได้รับอักษรสาส์นตราตั้งจากผู้สำเร็จราชการและ
ผู้บัญชาการทหารสูงสุดแห่งแคนาดา แต่งตั้งท่านเป็นเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็ม
แห่งแคนาดาประจำประเทศไทย พร้อมด้วยอักษรสาส์นถอนเอกอัครราชทูตคนก่อน.

ขอแสดงความปรารถนาดี เพื่อความสุขของผู้สำเร็จราชการและผู้บัญชาการ
ทหารสูงสุด และเพื่อความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวแคนาดา.

ข้าพเจ้ารู้สึกชื่นชม ที่ท่านได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือ
อย่างใกล้ชิดในกิจการด้านต่าง ๆ ซึ่งมีมาเป็นเวลาช้านาน. ความสัมพันธ์และความร่วมมือ
ดังกล่าว นับวันจะเพิ่มพูนยิ่งขึ้น. ทั้งนี้ เพราะประเทศของเราทั้งสองแม้จะอยู่ห่างไกลกัน
แต่ก็มีน้ำใจไมตรีให้ความช่วยเหลือเกื้อกูลซึ่งกันและกัน ด้วยความปรารถนาดีและความเข้าใจ
อันดีต่อกันเสมอมา. ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ความร่วมมือระหว่างประเทศของเรา ด้วยเจตนา
ช่วยเหลือเกื้อกูลกันอย่างบริสุทธิ์ใจ ไม่เพียงจะช่วยธำรงและส่งเสริมสัมพันธภาพที่มีอยู่
ให้เจริญงอกงามยิ่งขึ้นเท่านั้น หากแต่ยังจะช่วยสร้างเสริมเสถียรภาพ ความเจริญรุ่งเรือง
และสันติสุขอันยั่งยืนแก่ประเทศทั้งหลายในโลกด้วย.

ในการปฏิบัติหน้าที่ของท่าน ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า ท่านจะได้รับการ
สนับสนุนอย่างเต็มที่จากข้าพเจ้า และทางราชการไทยจะอำนวยความสะดวกและ
ความช่วยเหลือทุกประการเท่าที่จะกระทำได้ เพื่อให้สัมฤทธิ์ผลในหน้าที่ของท่าน.

* * * * *

UNOFFICIAL TRANSLATION

REPLY OF HIS MAJESTY THE KING

Excellency,

I am pleased to receive from Her Excellency the Governor-General and Commander-in-Chief of Canada the Letters of Credence accrediting you as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Thailand as well as the Letters of Recall of your predecessor.

I wish to express My best wishes for the happiness of Her Excellency the Governor General and Commander-in-Chief of Canada as well as for the prosperity of Canada and her people.

I note with gratification your express appreciation of the long-established friendly ties and close co-operation in various fields of endeavour between Thailand and Canada. Such relations and co-operation have been growing each day. This is because our two countries, even though situated far away from each other, have always enjoyed cordial ties and are ready to assist and support each other in an amicable manner with mutual understanding and goodwill. I am confident that co-operation between our two countries with sincere assistance will not only maintain and enhance our existing relations but will also contribute to stability and a lasting peace among countries of the world.

In the discharge of your official duties, you may rest assured that you will receive My full support and that the Thai authorities will accord you all possible facilities and assistance for the fulfilment of your mission.

* * * * *